

Redacție, Administrație,
 și Tipografie
 Brașov, piață mare Nr. 30.
 Scrisori nefrancate nu se
 primesc. — Manuscrise nu se
 returnează.
 INSERATE se primește la Admi-
 trația în Brașov și la ur-
 mătoarele Birouri de anunțuri:
 In Viena: M. Dukes, Heinrich
 Schade, Rudolf Moos, A. Oppels
 Nachfolger; Anton Oppelik, J.
 Dannecker, in Budapest: A. V.
 Goldberger, Eckstein Bernat; in
 București: Agence Havas, So-
 cialiste de Roumanie; in Han-
 burg: Karoly & Liebmann.
 Prețul inserțiilor: o serie
 găzduită pe o coloană 6 or., și
 30r. timbră pentru o publica-
 re. Publicații mai dese după
 temă și invocă.
 Recolame pe pagina a 3-a o
 serie 10 or., seu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANULU LVIII.

Nr. 41.

Brașov, Mercuri, 22 Februarie (6 Martie)

1895.

„Nu cereți privilegii!”

Brașov, 21 Februarie v. 1895.

Scim că contele Szapary e de
părere, că s'ar resolva tōte spre bine,
dēcă reprezentanții naționalităților
arū veni în dietă și arū desfășura
aciș nedumeririle, precum și grava-
minele lorū generale și locale. Dér
pentru a ajunge la acestu bună sfir-
șită elū le pune viitorilor represen-
tanții nemaghiari o condiționă, di-
cendu-le: „Numai să nu cereți pri-
vilegii deosebite în favorul vostru!”

Da, privilegiile nu-să de nasulă
Românilor, Slovacilor e tutti quanti,
aceste aparțină numai rassei dom-
nitore maghiare!

Szapary e aristocratungur din
creștet păna în tălpă și elū de si-
gură, că astfelui s'a gândit, când
a pronunțat cuvintele de mai sus. N'a visată însă, că gândul lui va
fi dată de golă în ședința următoare
a camerei chiar de către unu colegu-
deputat din sînul acelei partide,
care avea să-i fia mai multă recu-
noscătore pentru modul cum a
luată în apărare cestiunea fusiunei
partidelor amice pactului dualist.

Deputatul Cornel Abranyi a
fostu acela, care a avut curagiulă
a li-o spune măritilor legislatori
ungur, spre a lorū deosebită sur-
prindere, verde pe unguresce: „Ată
trăită și voi să trăiți și de aici in-
colo totu numai din privilegii!

Cu adêncă consternare și-au au-
ditu reprezentanții rassei domnitore
sentină nimicitor din gura acestui
talentat deputat și fața lorū a în-
mormită, când Abranyi, vorbindu
de legislația dela 1848, atâtă de
multă lăudată pentru pretinsul ei
liberalism, a constatat, că nici
acesta legislația n'a rupt'o pe
dolniu cu privilegiile, că le-a susțină
in censul electoral, cu pri-
vire la confesiuni, la camera mag-
naților și in municipiip.

„In locul vechilor privilegii”,
dice elū, „ată organizată privilegii
nouă; dér nu mai merge cu privile-

giile, ele nu se unesc cu spiritul
statului de dreptă și ală libertății
și astădi rassa maghiară nu și va
mai pute susțină hegemonia cu aju-
torul privilegiilor”.

„Văți aruncată în brațele cor-
upțiunei, văți făcută în parte sluj-
gile guvernului și ată tolerată tōte ne-
dreplătile, numai ca să stată deasupra....
In locu să dați rassei maghiare o
crescere cum se cade, ca să pătă
susțină marea concurență, ată cor-
rupt'o. Vedetă însă, că așa nu mai
pote merge...”

Așa le-a vorbită Abranyi și déca
d'alde Pulszky și soții și d'alde „Pester
Lloyd” dică, că teoria lui poate face bu-
curiă numai „agitatorilor” din sînul
naționalităților, se înșelă.

Nu bucuriă, ci întristare trebuie
să cuprindă pe toți patrioții adevă-
rați din sînul națiunilor nemaghiare,
când vădă, că au trebuită să
trăcă 28 de ani dela restabilirea con-
stituției, ca să se afle unu Maghiară,
care să constate, că ea e clădită pe
privilegii și că astfelu nu poate dăinul.

„Nu cereți privilegii” ne dice
contele Szapary. Dér ce să mai ce-
remă și să mai așteptăm, când
rassa maghiară le-a secuestrată tōte
pentru sine, ca să-si susțină cu ele
hegemonia?

De aceea trebuie să se împlină
predicerea lui Abranyi și să
cadă mai întâi cu desevirșire sis-
temul de privilegii, ca să pătă veni
in locul lorū drepturile.

Atunci vomă mai pute vorbi,
căci noi drepturi ceremă, nu privi-
legii, eră păna ce voră esista privi-
legiile, acestu stată nu poate fi unu
stată de dreptă, nu poate trăi în elū
spiritul libertății.

Prin ce își susține rassa maghiară hegemonia.

In ședința de Sâmbătă a dictiei
ungurescă a vorbită, la desbaterea
bugetară, și deputatul Cornel Abranyi.
Discursul său a făcută sensația pen-
tru testimoniu, ce l'a dată — c'o

rără sinceritate — rassei maghiare,
susțină, că ea din vechime, numai
prin privilegii se ține la suprafață.
Acăstă parte a discursului lui Abranyi
o lăsăm să urmeze aici:

Deputatul Stefan Tisza ne dă sfatu-
lul, să păsimă pe unu teren productiv
și să ducemă puterea materială și morală
a națiunii maghiare în cercul puterii uni-
versale a monarchiei întregi. Față cu acăstă,
eu pună o altă tesă: ca adecă noi nu nu-
mai să nisimă de a exploata greșelele
rassei maghiare căci mai bine în interesul
puterii de stată, ci să căutăm a delătură
aceste greșeli, și astfel să facemă ca rassa
să fiă mai aptă pentru scopurile alcătuitore
de stată. (Vii aprobări în stânga.)

Francesii, Englezii, Germanii și Ita-
lienii n'a nevoie de a-se lupta pentru ca
să fiă înșisă rassă domnitore în țera loră;
ei n'a decât să emuleze cu celealte na-
țiuni. Maghiarul însă, afară de lupta de
emulare internațională, trebuie să se lupte
și în patria sa pentru hegemonia, fiind că
o mare parte a poporației toleră nu-
mai hegemonia maghiară, însă nu o spri-
jinesc. Rassa maghiară și-a apărată he-
gemonia secolă intregă numai prin privi-
legii și și-a putută susțină numai în modul
acesta. Esercitiul acesta de sute de ani
s'a prefăcută în sânge la rassa maghiară,
așa că încă și astădi nisimă după privi-
legii jocă la noi unu rol mare. Nepotis-
mul și protecționica apară ca nisice rămășite
ilegitime ale vechilor privilegii. Chiar și le-
gislația dela 1848, care a delăturat
privilegii, n'a putută s'o rupă definitiv
cu aceste privilegii, ci le-a păstrat la cen-
sul electoral, cu privire la confesiuni, la
camera magnaților și la municipii; pentru-
că deoparte a simțită, că clasei de mijloc
maghiare, inteligenței nobilimente și statu
maghiare, nisimă în măsură să-și
aducă lăudă și respectă statul de dreptă
și ală libertății.

Pe cătă de greșită este dera de a-

rumpe cu dezvoltarea istorică și de-a ni-
vela repede, pe atâtă de greșită este de-a
apăra, în ascunsu său pe față, hegemonia
maghiară în formă de privilegii, căci acăstă
este adă cu neputință.

Desvoltarea istorică, care în creația-
nile ei dela 48 a chiamață în ajutorul in-
teligență nobilă, ca să se salveze he-
gemonia maghiară, a mersu prea departe în
infiltrarea principiilor librale, decâtă ca
acăstă să se mai pătă acumă zădărnică,
deși acele principii au dusu în viață prac-
tică la rezultate cu totul altele, decum au
visată idealistă dela 48; căci drepturile
egale le-au pusă alături și îndatoriri egale,
pe când în viață practică împlinirea înda-
toririlor nu se poate executa la fiă-care, și
activulă drepturilor egale va fi în curând
îngreută prin passivele neegale împliniri
a îndatoririlor. (Vii aprobări în stânga.)

Imediat după 1848 deficitul acesta
nu s'a observat, pentru că tōte popoarele
erau în același modu asuprite, dér indată
după restabilirea constituției se incepă
cruda matematică a legilor eterne na-
țională-economice. Raporturile de avere, acăstă
columă, pe care se radă hegemonia ma-
ghiare, s'a schimbă rapidă și cu ele diu-
preună s'a schimbă și icona societății.
Rassa maghiară, și o parte a nobilimiei
maghiare, pentru ca să se pătă susțină
celu puțină unu timpă óre-care la supra-
față, s'a aruncată în brațele corupțiunei,
și s'a vândută, parte ca slugă ai puterii
guverniale, parte ca tolerători ai tuturor
nedreptăților.

Mulți au făcută responsabilită pentru
acăstă pe liberalism; alții basă de dreptă
publică: amendoi fără îndreptățire, căci
vina zace numai în marea neglijență de
care ni-amă făcută culpabilă cu toții, pen-
tru că ni-amă ocupată cu tōte, numai cu
maile probleme ale instrucției publice
nu! Rassa maghiară n'ar fi trebuită s'o
corupemă, ci s'o crescemă, pentru ca să
pătă suporta marea concurență.

De aceea vorborul să teme de ur-
măriile politicei bisericesci pripite, care a
răscosită tōte contrastele. Cine ar cetea
să dică adă, că societatea maghiară e mai
unitară, după reforma politică bisericescă,
decâtă înainte? (Aprobări în stânga.) Cine
se va îndoii, că ceea ce se petrece înaintea

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

(Reproducere oprită.)

Din anii 1848—49.

Memorii, de Vasile Moldovanu.

(29)

(Urmare).

Favorisați de întunecime, ne cobo-
rimu cu N. Mureșianu în curtea protopop-
ului, luăm în mâna doi pară puternici
și ne postăm sub pórta boltită a casei
parochiale. Nu a trebuită să așteptăm nici
unu minută, și vină 3 înș. Le sărimă în-
ainte cu pară ridicați, provocându-i: le a
fegyvert! (josu arma). Ei aruncă josu pu-
scile și disparu. Abia amă aruncat pară,
și amă luată pușcile, și etă că mai vină
doi, cu cară amă procedată asemenea. Unul
din ei era Dr. Szentpéteri, celalaltă toc-
mai husarul, care ni-a pădit; elu era
împușcată ușoră prin falca, ne-a cunoscută
și ni-a cerută scutul.

— Ilu vei avé, că te-ai purtată cu
noi umană, i-am ăsă.

Tocmai era să plecăm cu armele
luate și cu bietulă prisionieră, când etă,
că mai ărimă o fantomă négră, abia gă-
fându în fuga mare. Eu ii iesu înainte cu
pușca întinsă... Si ce să vedă... Era Dragoșu,
avându în mâna o pușcă cu două țevi.

— Domnule Dragoșu! i-am ăsă. Deși
te-ai purtată cu noi în modu perfidă, deși
ni-ai tratată Maghiarilor, și cu tōte că
mi-ai contemnată trei epistole scrise în
gura morții, totuști vino cu mine, să-ți mân-
tuesc viață, că acăstă singură eu o potu
face din cătă ómeni voru fi adă în Abrud.

Aveam de cugetă să-l ascundă, dim-
preună cu husarul meu prisionieră, în
podul scolei, păna va intra Iancu în oraș.

Ei se apropiă de mine, imă căută
în față, căci după portă nu mă cunoștea,
fiindu acum imbrăcată cu vestimentele, ce
mi-le dase Buteanu. Dragoșu recunoscu pe
prefectul, care ilă stropi cu mocirlă. Însă
său din antipatia, ce a fostă susținută
omulă acesta asupra mea, său pentru mo-
dul neutragătoru ală agrărei mele, n'a
avută incredere, ci fără a-mă da unu cu-

vîntu ca răspunsă, a dispărută în întune-
cime cu armă cu totu.

Alte două figuri... D-lu Ioanu Boeriu,
fugea cu capulă golă.

— Ce-i domnule?

— Nu mă întreba, frate! Muierea cu
doi copii și cu cumană-mea, au trecută
cu trăsura — de nu i-oru fi împușcată —
in Ungaria. Er eu precum mă vedă.

— Ce scăi de Buteanu?

— Pe Buteanu, ferecată în lanțuri,
lă pusă Hatvani pe rōtele de dinainte ale
tunului și lă dusă cu sine...

O altă figură era Arpadu...

Se făcuse bine țiuă și încă nici unu
Română n'am vădută să între în Abrud. Dorul
de a-mă redobîndi străia cu scri-
sorile și armele, nu-mă da odihnă. Mure-
șianu nu voia să mă insotescă, căci era
cam atacată la sănătate. Mi-am luată inima
în dinți și m'am dus singură. Când am ajuns
la capătul uliciorei, ce dă în piață, mi-se
arătă o privelisice împunătore. Mai la tōte
casele fălfăiau flamure tricolore maghiare.
Pe uliță icolă côte-unu cadavră de-a

„Gazeta” ieșe în căre d.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un anu 12 fr., pe săptam. unu
8 fr., pe trei luni 3 fr.
N-rii de Dumineca 2 fr. pe anu.
Pentru România și străinătate:
Pe un anu 40 franci, pe săptam.
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Dumineca 8 franci.
Se prenumătă la tōte oficiile
poștale din intră și din afară
și la dă colectori.

Abonamentele părtă Brașov
a administrării, piață mare,
Torgul Inuiu Nr. 90 etajul
I, pe unu anu 10 fr., pe săptam.
luni 5 fr., pe trei luni 2 fr. 50 cr.
Cu dusă în casă: Pe unu anu
12 fr., pe trei luni 6 fr., pe trei luni
3 fr. Unu exemplar 5 cr. v.
său 16 bani. Atâtă abonamente
să se plăti înainte.

ochilor noștri, nu este decât o luare la trântă între absolutism și revoluție? Adevărat, că amândouă o facă sub mască; tristă este însă, că clasa de mijloc maghiară, că viața publică și inteligența, n'au destulă putere, spre a le demasca și rușina. (Vii aprobări în stânga extremă.)

Până în sufletul l'a amărătuit pe deputatul August Pulszky doctrina lui Abrányi, contra căreia — dice — trebuie să proteste. D-lui Abrányi a afirmat adeacă, că rasa maghiară numai prin privilegii și-a susținut hegemonia sa astupră naționalităților, și că acesta s'a intemplat și în legile dela 1848/49 și în politica următoare de atunci. Nu numai adevărul istoric, dărăchier chemarea gintei maghiare, totă tradiția istoriei maghiare, totă drepturile națiunii maghiare sunt săgești prin această doctrină, dice d-lui Pulszky, și ca dovedă în contra lui Abrányi susține, că diplomele nobilitare s'au împărtășit celor ce s'au distins pe câmpul de bătaie, fără considerația la naționalitate. Abrányi și-a uitat cui face servicii, când dice, că nisună Maghiarilor spre hegemonia a lăsată urme sale și în 1848.

Această teoriă a lui Abrányi este cu atât mai stranie, cu câtă — în modul desculț de cuprindător — ea se întâlnește c'ea asertivă, ce a făcut-o ieri contele Szapáry, după care, din punctul de vedere alături de reprezentanții relatorilor invitați în cestiușa naționalităților, ar cere pote dreptatea și oportunitatea, ca noi să schimbăm împărtirea cercurilor electorale. Dică este ceva, ce trebuie să fie eschisă în cestiușa schimbării legii electorale, atunci acăstă este punerea ei în legătură cu cestiușa naționalităților. (Vii aprobări în dreptă). Dică nisună la o conlucrare a diferențelor partide, trebuie mai înainte să evităm asemenei neînțelegeri! (Vii aprobări în dreptă).

Voră să ne ducă în dietă?

Diarul lui Iuliu Horváth, „Magyar Hirlap“, publică, sub titlul „Voci asupra discursului lui Szapáry“, estrase din „Neue Fr. Presse“ și „Polit. Corr.“, cari suntă inspirate dela Pesta.

„Neue Fr. Presse“ susține, că Szapáry face solidaritate cu Apponyi și că înținde măna partidei poporale a lui Ferdinand Zichy. Szapáry vră să facă fusiușa numai împreună cu Apponyi; consimte cu el să cu privire la academia militară și pretește, ca reprezentanții naționalităților să fie duși în dietă. Dér — dice numita fóia — Szapáry ar trebui să scie, că legea nu eschide reprezentarea naționalităților. De ce nu și-a început (Szapáry) politica de naționalitate, când a fost la guvern? Discursul lui Szapáry dovedește în totuști că partida liberală a lucrată înțeleptesce, când a depărtat energicu delă sine pe acestu bărbatul de stat.

„Polit. Corr.“ constată asemenea, că Szapáry a intrat în legătură cu Apponyi. Prin aceasta Szapáry a turburată situația parlamentară. În asemenei împrejurări partida liberală e datore, să apere basa de

— Eu nu depună arma, fraților, că sunt Română ca și voi. Dér să nu intră înăncă în Abrud, că Unguri pușcă pe ferestre, ci veniți cu mine la protopopul, până se voră mai aduna Români.

Ei m'au condusă pe după nisice grădină la scolă. În drumă ni-am familiarizat la loalaltă, și abia acum mi-a venit minte, că eu sunt imbrăcată ungurescă.

Am intrat în scolă, să-mă iau vestimentele românești. Aică am aflat pe d-lui Adrian plină de îngrijiri, că-l voră omoră Români.

— Domnule, tocmai era să aruncă aceste vestimente, dér totuști voi rămâne cu ele, căci eu sunt mai cunoscută. Imbracă d-te vestimentele mele românești — i-am dăsu — și de Română nu purta frică.

Apoi am chiamată ceta mea de lănceri, cu care făcusem cunoștință, li-am arătat pe Adrian și li-am spus, că densusă încă e Română de-al noștri. Ei au dăsu, că dică e de-al lui Axente, atunci „vivat, să străescă!“ (Va urma).

dreptă publică dela 67 și să valideze politica, ce rezultă din ea.

După ce citează aceste voci, „Magyar Hirlap“ adaugă:

Declarările făcute de Szapáry în cestiușa naționalităților le lămuresc forță multă următoarea scire a „Tribunei“:

Schimbarea legei electorale este deja ună japtă hotărătură, pentru că ori cătă s'ar și opune guvernului maghiar, monarchia și amicii ei ceră hotărătură, ca să poată intra în dietă și Români. „Tribuna“ dice, că Români suntă gata, de a trimite în dietă pe reprezentanții lor.

* * *

Fóia ungurăscă, care servește éräßi interesele partidei guvernului, caută, după obicei, a exploata vocile de mai susă contra lui Szapáry, care li-a devenită guvernamentalilor eam inopportun, dicându, că Szapáry umblă să pacteze acum și cu Români. (Se scie, că pactul cu Sașii dela 1890 totuști Szapáry l'a încheiată, care pe atunci era ministrul-președinte).

N'amă da prin urmare nici o atențiușe scirei ce dice, că o aduce „Tribuna“, și care ar lămuri așa de multă politica d-lui Szapáry, dică în casul de față n'amă sci, că în adevărul în „Tribuna“ s'au susținut cele mai susă citate.

Anume într'ună articulă intitulată „Noi și Sașii“ ceterim în „Tribuna“ dela 16 (28) Februarie următoarele:

...E astăzi lucru neîndoiosă, că legea electorală actuală are să fiă supusă unei revisiuri. Zadarnică se opună cercurile politice din Budapesta, căci ele voră fi în cele din urmă nevoie să recunoască nevoiește revisiuri. Revisuirea n'ar aveă însă nici o rațiune de a fi, dică n'ar fi făcută așa, incăpătă pe baza nouei legi electorale, Români să poată lua parte la alegerile de deputați pentru parlament. Monarchia și amicii ei doresc să-i scie pe Români reprezentanți în parlamentul ungăr, și Români suntă gata să-să trimiți omienii de încredere în acelui parlament, numai însă, dică egală va fi censulă pentru toți și dică același număr de alegători va da pretutindinea ună deputații...

Ce nevoi mai avemă atunci de autonomie Ardealului? Omieni să fim, și putemă dimpreună cu Slovacii, cu Sérbi și cu Croații să creomă drumul și pentru guvernul din Budapesta, care tot-déuna va avea nevoie de noi spre a se susține față cu minoritatea maghiară și luptătorilor pentru independentă.

Aică amă aveă dărăchieră unui program, care ar tinde a duce pe Români, pe Slovacii și pe Sérbi în dietă ca împreună cu Croații să formeze o partidă guvernamentală tare, ca contrapondu față cu kossuthismul.

Acăstă schiță de programă însă n'are nici măcară avantajul de a fi originală. Este plagiată după „Agramer Tagblatt“ care atribuia ună astfelă de planu contelui Khuen-Hedervary, când era vorba să devină ministrul-președinte. Khuen să fi plănuuită dică a-și înciripa o partidă, cu care să poată manevra după pofta inimii, ca în Croația, facându să se alăgă în dietă vre-o 40—50 Români, câte-o duzină de Slovacii și Sérbi și ună numără corespondentă de Germani, cari împreună cu cei 40 Croații ară fi formată o gardă puternică a d-lui Khuen în dietă.

Se știe, că dintre Germanii, cari aveau se vina în dietă, n'ar fi putută lipsi nici Sașii, cari totuști mergă cu celu mai tare și despre cari prevede autorul articulului din „Tribuna“, cu ochii profetici ai celor dela „Agramer Tagblatt“, că într-ună timpă nu tocmai îndepărtătu noi (Români) și Sașii vomă trebui să lucrămă împreună“.

Nu e dărăchieră nimic nou și puțină importă, ce dice „Tribuna“ despre voiușa monarhie și a amicilor ei de a vedea pe Români reprezentanți în dieta ungără. Ceea ce face însă o impresiune stranie este numai siguranță, cu care autorul articulului susține, că dică se va schimba legea electorală, „Români suntă gata să-să trimiță omienii de încredere în dietă“, precum și esclamarea caracteristică a lui: „Ce nevoi mai avemă atunci de autonomie Ardealului?“ —

De unde scie acelă autor, că Români suntă gata a alerga cu duiumul în dietă, dică censulă va fi egală pentru toți?

Redacțiunea „Tribunei“, care subscrive

totă ce le dice articulul amintită, spune, că acesta i-a venită dela ună „amicu din afară“. Sifra (S) din capul articulului și mai presusă de totă stilul, confuziunea de idei și contradicerile ce se vădă într-ensulă, ne ușurează a da de urma autorului și ne explică astfel și casul celu straniu. Autorul din cestiușă are slăbiciunea, încă de pe când conducea elu „Tribuna“, a și aduce în tără ideile sale, fiă cătă de scrisită, totuști numai în numele Românilor, și mai alesă ii place să jocă pe profetul Ardelenilor, după dicăla străbuă, „nemo profeta in sua patria“.

Ei bine, nu ne mirăm nici decum dică acestu oraculă alău „Tribunei“ e gata a sfătuia pe Români să se mulțumescă și c'ună censu egală electorală și să facă treburile „monarchie“ în dietă căci, ne aducem amintă, pe la 1885 scriea în „Tribuna“, că „Românul nu umblă după idei, elu vrea să aibă hrana de totă dilele, adăpostă sigură și tignă lucrării pacinice: nu-i trebuie nici ună dreptă, dică le are pe aceste“...

Ce minunată s'ar putea împăca aceste vederi cu vederile lui Apponyi, Szapáry și a lui Ferdinand Zichy în cestiușa naționalităților!

Naționalitățile din Ungaria și conducătorii lor.

In partea a 2-a a articulului său, „Parlamentar“ continuă espunerea cam așa:

Se dice, că Széchenyi a fostă celu mai mare Maghiar; conducătorii naționalităților se provoacă la Széchenyi și consorțiua la ună bărbătă înțeleptă și dreptă; eu din contră observă, că în ce privesc maghiarismul, elu nici c'ună firu de pără n'a fostă mai bună, decătu Kossuth, Tisza și totă guvernele maghiare, cari au urmată până astăzi. Széchenyi a fostă ună omu cu totul nutrită de spiritul maghiar, căruia devisa: „Urnak született a magyar“ nu-i sta numai pe limbă, ci și era săpată în inimă.

Kossuth nu fostă, ca Széchenyi, ună Maghiară esclusivă, deorece elu introduce în currențul dominant și arogantă nu numai păreri, idei și puteri maghiare aristocratică, ci și ungare democratice.

Este nedreptă, că democrația e fructul geniușului maghiar, și nici nu se unesc conceptul democrației cu devisa „Urnak született a magyar“. Dică voimă să vorbimă adevărul, trebuie să recunoștem, că principiul democratic s'a ivită în Europa mai întâi la Tarul rusesc Petru celu mare. Decă nu la Maghiari și nici prin revoluția francesă, ci cu 100 de ani mai înainte a răsărită în Rusia aurora principiului democratic.

Kossuth și Petőfi, în vinele căror curgea sânge slavă, Andrásy, Tisza și consorți, suntă dărăchieră privită ca urătorii currențului maghiar. Aroganța și pofta de domnia zace în rasa maghiară. Ideea de naționalitate, ca principiu cultural, s'a ivită mai întâi în timpul reformațiunii.

Aș pune bucurosă pe oră-care dintre conducătorii naționalităților să formeze cabinetul ungăr, cu condiționarea, ca să îndestrelășe naționalitate, după cum vorbește ele, și sunt singură, că nu s'ar afla nici unul, care să ia asupră-șă acăstă sarcină, său și dică ar face-o, nici unul n'ar fi în stare să și sustină în parlamentul locul timpă mai îndelungat, decătu 24 ore. Nu numai cercurile parlamentare, ci și societatea este într-atăta supusă acestui currenț, încăpătă chiar și prin nouă alegeri abia s'ar produce o nouă dispoziție. Numai corona ar fi în stare să ordone, ca să înceteze acestu currenț și numai ea săngură l'ar putea restringe între marginile sferei sale proprii, dică ar voi să-să aplice dreptul executiv, pe care îl are, la legea de naționalitate.

Slavii ar trebui să se hotărăscă a face ună pasă la corona, său eventuală a face o interpellare ministrului-președinte austriac.

1. Are ministrul-președinte convin-

că în unele părți ale monarhiei se desvoltă astfel de stări, ce potu fi periculoase pentru monarhie, are datorină să împărtășescă acestu faptu coronei și să lucreze pentru delăturarea lui?

2. Este cunoscută d-lui ministrul-președinte faptul, că jumătatea monarhiei noastre, numită Ungaria, stă pe ună punctă de vedere revoluționară, deorece voiesc să transforme Ungaria de odinioară constituțională, în care totă naționalitatea erau egală îndreptășite, se puteau desvolta și își puteau cultiva limba și datinele naționale, într-o Maghiariă genetică unitară, și se folosește de mijloace draconice?

3. Este cunoscută d-lui ministrul-președinte, că legătura naționalitate, sanctionată de către Majestatea Sa, se calcă în piciorul tocmai de aceia, cari suntă chieamăți a-o aplică cu conșientiositate, adeacă de întregul ministerul ungăr, și că naționalitățile săcanate, îndată ce pretindă realizarea legii, suntă învinuite cu tradare de patria și reprezentanții lor suntă aruncați în temniță, ca trădători de patria, conturbători de liniste și ca agitațori?

4. E aplecată d-lui presidentul a esamină cu temeușe lucrările acestea, a informa corona despre ele, și prin acăstă a măntuia monarhia de pericolul amenințător?

Decă astfel de fapte trebuie să se combată cu fapte, în potrivă unui currenț periculos trebue aplicată ună currență și mai puternică. Nu este dărăchieră a luptăi contra singuraticilor omeni, ci liberalitatea fictivă și falsă maghiară, trebuie combatută cu fapte, prin cari să se dovedescă, că adevărata libertate condiționată înainte de totă dreptate și echitate.

O nouă volniciă.

Cu privire la subtragerea stipendiilor celor trei tineri universitari din Clușiu, despre care amă vorbită mai pe largă la timpul său, „Unirea“ din Blașiu publică sub titlul de mai susă ună articulă, în care dă următoarele lămuriri:

Biserica gr. cat. română, pe lângă fundațiile celor trei tineri universitari din Clușiu, despre care amă vorbită mai pe largă la timpul său, „Unirea“ din Blașiu publică sub titlul de mai susă ună articulă, în care dă următoarele lămuriri:

Fundațiile acestea numai prin volnicie au ajunsă în administrația ministrului de culte și instrucție publică. Pe timpu absolutismului guvernul a lăuată aceste fundațiuni fără nici ună motivă din mânile cipitolului din Blașiu, care în sensul literelor fundațiile singură este îndreptășită a-le administra. Dela guvernul absolutismului nemțescu fundațiile au trecută la guvernul constituționalismului unguresc, care nu a voită a le mai da sub administrația capitolului, deși acesta le-a reclamată de repreșite-ori.

Astfel fundațiile din cestiușă se manipulă și astăzi în ministerul, unde suntă elocate mai vîrstosă în hărții de stată, dărăchieră asupra venitelor loră singură Consistorul archidiocesană a dispusă până în ziua de astăzi, avându ministrul numai datorină de a asigna venitele spre scopurile stabilite în literale fundațiile și la perceptoratele designate de Consistorul.

In târziu anului trecută Consistorul a cerută, ca de obicei, asignarea la perceptorate a celor 38 stipendii conferite pe anul școlară 1894/5. Ministrul a întărită peste obicei cu asignarea stipendiilor și abia în luna lui Februarie a. c. și după repetite solicitări a sosită rescripția ministerială, prin care 35 stipendii s'au asignat la perceptorate pentru școlarii, căror aceleau au fostă conferite, ér la trei studenți, și anume Nerva Moldovanu, medicinist în anul alău 5-lea și stipendistă Ramonțanu cu 315 fl., Valeriu Muste, medicinist în anul alău 2-lea și stipendistă Bobianu cu 60 fl. și Semproniu Munteanu, jurist în anul alău 2-lea și stipendistă

Ramontanu cu 100 fl., ministrul li-a demagătă asignarea stipendiilor la percepțoratul din Cluj, aducându de pretext, că numărul studenților „au luat parte la uneltele naționale române și pentru acela au fostu și pedepsiți pe cale disciplinară“. Deși ministrul a cerut dela Consistoriu, să-i propună altă scolară, cărora să le confereze stipendii amintite.

Foaia din Blașiu constată apoi, că prin acelaș ministrul a comisul mai multe acte de volnicie: a călcătă dreptul de proprietate și inviolabilitatea literelor fundaționale, prin cărui se dispune, ca stipendiile să se conferă prin Consistoriu, fără nică unu amestec din partea ministrului. De altă parte chiar admisindu, că numărul studenților „au luat parte la uneltele naționale române și că pentru acela au fostu și pedepsiți pe cale disciplinară“, cu ce dreptul vine ministrul să-i pedepsescă acum pentru același faptă a două-óră, subtragându-le stipendiile? Dér ministrul n'are dreptul de-a subtrage stipendiile, celu multu de cărui s'ar puté admite dreptul de-a supraveghia, ca fundațiunile să nu se prădeze și să nu se folosescă în scopuri, ce nu suntu stabilite în lătorele fundaționale. Casul acesta însă nu are loc. Chiar dacă ministrul ar fi avută óre-cară nedumeriră cu privire la cei trei studenți pentru tînuta loră politică, elu trebuia să comunice faptul Consistoriului, care singură este îndreptățită de-a confi său subtrage stipendiile, ér nu să se facă însu-și dispunetoriu asupra stipendiilor nóstre.

In fine, „Unirea“ spune, că dintr-acei trei tineri, cărora li-s'au subtrasu stipendiile, unul este orfanul de tată și avisatul numai la acel stipendiu, alu 2-lea e fiu de preotul șeracu, ér alu treilea este fiu de preot și profesor în Blașiu, care din salarul său modestu trebuie să susțină doi fii la universitate. Apoi termină astfel:

In fața acestei nedreptăți, avem o singură măngăere, și anume, că Consistoriul archidiecesan, precum suntemu informați, a remonstrată energică în cuntra voluntarii ministeriale și a cerut, să se șigneze stipendiile la cei trei studenți atâtde greu lovită. De astfel de lovituri ne vom pute apără în modu radicău, numai dacă se vor face și în viitoru cei mai energici pași, ca fundațiunile, luate de unu guvernă absolutisticu d'n administraționea competență a capitulului metropolitanu, să se intorcă ér sub administraționea aceluia. Pe lângă acești pași energici militéză numai motivele desfășurate mai susu, ci și imprejurarea, că sub titlul de administrațione ministeriul de culte și instrucțione publică ridică în fiesce-care anu mai multe mii de florini pentru unu fondu creatu în ministeriu, din care noi nu ne impărtăsimu cu nici unu cruceri. Miile acestea, ce nîse subtragă în fiesce-care anu, suntu o pagubă forte simțită pentru biserică nôstră, unde clerul, învățătorimea și instituțiunile nôstre religiose și culturale se luptă cu cele mai mari lipse.

SCIRILE DILEI.

20 Februarie.

Parastasă pentru archiducele Albrecht. Sâmbăta în 18 Februarie c. s'a tînuită în biserică catedrală din Caransebeșu parastasă pentru odihna sufletului răposatului Arhidue Albrecht. La serviciul divinu a pontificată însuși Prea Sântia Sa Domnul Episcopu Nicolae Popea, asistată de Prea Cuvioșa Sa Părintele Arhimandritu Filaret Musta și preotimea locală. La acestu actu de pietate pentru răposatul Arhidue au lăsatu parte membrii Venerabilului Consistoriu, corpul didacticu dela institutul pedagogic și celu teologic și elevii acestui institut și alți credincioși de frunte.

—o—

Generalul Poenaru, ministrul de resboiu român, care a reprezentat pe Regele Carol la înmormântarea archiducelui Albrecht s'a întorsă din Viena Sâmbătă. Elu a fostu primită în audiență de împăratul Franciscu Iosif și de împăratul Germaniei, și monarhul nostru i-a conferit ordinul coroanei de feru cl. I, ér adjutanțului său, căpitanului Demetrescu, același ordinul III.

—o—

Ajutore pentru Ciangăi. Sâmbătă trecută s'a tînuită în Budapesta adunarea generală a „Societății maghiare pentru ajutorarea Ciangăilor“. Adunarea s'a tînuită sub presidiul contelui Teleki Géza, fiindu de față primarul orășenescu Kamermayer etc. Cu privire la Ciangăi din Bucovina, dintre cari, după cum dice președintele, mulți arău voi să se întorcă în patriu, adunarea a hotărât să înainteze ministrului de agricultură o adresă, în care să-i céră, ca cu ocazia colonisărilor să fiind sămă de Ciangăi bucovineni. Apoi, „pentru bisericele și pentru misia reformată din Valahia“, adunarea a votată pentru anul trecută unu ajutoru de 900 fl., ér episcopul ref. Szász Domokos va fi rugat să raporteze despre modul ajutorării. Pentru biserică și școală română din Bucovina s'a votată 450 fl. Societatea, care dispune de-o avere totală de 56,186 fl., mai dă unu ajutoru de căte 200 fl. pentru preotii maghiari din Hertelendyfalva și Jozsefalva, în Bucovina. — Nimenea nu-i împiedecă pe Unguri de-a acorda aceste ajutore; numai „liberalul“ regim unguresc face excepțione, de-a interdicție supușilor nemaghiari primirea de ajutore din streinătate.

—o—

Alegere de senatoru la universitatea din București. Eră s'a tînuită la universitatea din București adunarea colegiului universitar, spre a alege unu senatoru în locul multu regretatului Al. Orăscu. Candidați d-nii profesori Gr. Stefanescu, Cantili și T. Maiorescu.

—o—

Eclipsă totală de lună. În noaptea din 10 spre 11 Martie n. va fi o totală eclipsă de lună, care va fi observată și în părțile nôstre. Decursul va fi astfel: la 2 ore 53 minute luna va atinge umbra pământului nostru, la 3 ore 51 minute se întunecă de totu, la 4 ore 39 minute eclipsa își face calea de jumătate, ér la orele 5 și 27 minute întrăga întunecime este terminată. Sorele va răsări la 6 ore 19 minute; la 6 ore 20 minute apune luna, care cu 5 minute mai târziu ese cu totul din umbra pământului.

—o—

Nou secretarul de statu. La propunerea ministrului de interne, Majestatea Sa a numită de alu doilea secretarul de statu în ministeriul de interne pe consilierul ministerial Szell Iguácz.

—o—

Bánffy pandură-corporală. În ședința dela 4 Martie a dietei ungurești deputatul Kovács Albert a tînuită unu discursu, în care a atacată vehementă pe ministrul-președinte Bánffy, numindu-lu „marele pandură corporală alu țării“.

—o—

Petiționu contra minelor. Vinerea trecută a fostu primită prințul Dim. Ghica în audiență de Regele Carolu. Cu acăstă ocasiune d. Ghica a comunicat Regelui resoluționea luată în ultima întrunire dela „Dacia“ a opoziționei naționalu-liberale și i-a înmânătu petiționile contra legei minelor subscrise de 20,000 alegători.

—o—

Speranța, reuniune de împrumut și păstrare în Borgo-Prundu, a realizată cu finea anului 1894 unu venită curată de 1422 fl. 99 cr. Dintre acești s'au destinată pentru scopuri de binefacere 30 fl., restulă parte pentru dividende, parte pentru a se adauge la fondul de rezervă, care în urma acăstă a ajunsă la 1347 fl.

—o—

Incoronarea Tarului în Moscova. În Kremlin din Moscova se facă marți pregătiri pentru incoronarea părechei împărațesce.

ruse, care se va celebra cu pompă extraordinară. La incoronare voru fi reprezentate toate curțile europene, parte prin ambasadorii loră, parte prin plenipotenți es- traordinari. Se dice, că Tarul, din incidentul acesta, va adresa unu manifestu către poporul său.

—o—

„Amintiri diplomatici din 1870“. Sub acestu titlu publică „Nuova Antologia“ unu articolă alu ambasadorului italianu conte Nigra, în care se descrie, pe baza de documente autentice, atitudinea guvernului italiano înainte și în decursul resbelului franco-germanu. În articolă se constată, că resbelul s'a declarat din partea Franciei în contra voinței și dorinței guvernului italiano.

—o—

Marce postale prețiose. Din Copenhaga se scrie: Unu bancheru din Frankfurt pe Mainu a trimisă unu agentu la Copenhaga, ca să negocieze c'unu medicu de sicl pentru cumpărarea colecționei sale de mărci postale austriace. Agentul a oferită pentru colecțione, care este cea mai mare și prețioșă de acescă feliu, 75,000 corone, medicul însă nu vră să-o vândă mai josă decâtă cu 100,000 corone. Nu de multă elu și-a vândută colecția sa de mărci europene cu 20,000 corone.

—o—

Date statistice din Brașov și Comitatul.

In calendarul localu pe a. c., intitulat: „Der sächsische Hausfreund“, redactată de Franz Obert, se află, ca și în anii premergători, unu felu de sematismu de adrese din Brașov. Aceasta conține date importante asupra tuturor relațiunilor nôstre din Brașov. In cele următoare estragemul datele privitoare la Română, completate după putință. Ele merită totă atenționea:

Intre funcționarii comitatensi se află unu singură Română, la sedria orfanală: Iordanu I. Munteanu.—In comisiunea administrativă găsimu pe adv. I. Lengeru. In comisiunea sauită: Dr. G. Baiulescu. In comis. de apelare pentru cause orfanale: I. Lengeru. In comitetul fondului de pensionare funcționarilor comitatensi: O. Sorescu. In comitetul de verificare: N. Străvoiu și L. Romanu.

La Direcționea financiară a comitatelor Brașov și Făgăraș suntă Români: Ioanu Cipu, secretarul de finanțe, I. Popovici și Gavrila Maroșu, concepști, I. Chiffa revisorul.

Representanța comitatensă, Română: V. Voina protop., I. Lengeru adv., Dr. G. Baiulescu medicu, O. Sorescu adv., L. Romanu căpit. în pens., Nic. Străvoiu adv., Ioanu Stinghe birtașu, N. P. Petrescu funcționarul de bancă, I. Russu notarul comunalu, A. Verzea parochu, Victoru Popea parochu.

Viriliștii comitatului Brașov, români: G. B. Popp., I. Dușoiu, C. Steriu, —comercianți; S. Damianu adv., P. Nemeșu notarul reg., Dr. A. Mureșianu redactorul, Ios. Pușcariu adv.; suplenți: Andrei Lupanu, Andrei Buntoiu, Basiliu Popovici.

Funcționari la direcțoriile judecătoresci: Juđi: Petru Popu, notarul Mihaila Russu, conducătorul la cărțile funduare: Petru Fara. La judecătoria cercuală: sub-jude Petru Unguru.

La judecătoria cercuală din Făgărașu, care încă aparține Brașovului, găsimu: la cărțile funduare unu adjunctă: D. Berlea, unu cancelistă: I. Cinte, și altă cancelistă: Ios. Roșca. La judecătoria cercuală în Zernesci: jude cercualu Nic. Penciu.

Va să dică din 88 funcționari, suntă 8 Români, respective 7, pentru că d-lu P. Fara acum e permuată.

Notarul regescu: P. Nemeșu; Advocați: Damianu Sim., Lengeru I., Leményi Dr. N., Mețianu Dr. E., Popescu V., Popp Dem. Dr., Pușcariu Ios., Sorescu Oct., Străvoiu Nic. Nouă Români între 32 advocați.

La oficiul vamală, la magazinul de tutună, la perceptoratul de dare etc. nici unu funcționar român; la poșta și telegraful singură tabelară: Const. Blaga.

Reprezentanța orașului Brașov: Baiulescu B. parochu Baiulescu G., Barițiu I., Bârseanu A. prof., Bologa V. dir. de bancă, Bozoceanu I. Dr., Buntoiu A.*) Damianu S., Diamandi M., Dușoiu I., Fluștanu N., Lengeru I., Maximu Ios., Munteanu D., Munteanu Iord. asesor orf., Dr. Mureșianu A., Nastasi L., Navrea G. jun., Nemeșu Petru*)*, Pascu D. C., Petricu I. protopopu, Piltia N., Popescu V. adv., Popovici Nic. prof., Popovici V. măsară, Popp G. B.*), Popă Petru jude, Romanu L. căpitanu, Seniță I., Soroca Oct. adv., Steriu Const*, Stinghe I. jun., Stinghe Sterie, Străvoiu N. adv., Vlaicu Ars. prof*), Voina V. protopopu. (Va urma).

NECROLOGIU. Întristății: George Iuga, fiu, Ionu Iuga, frate, cu familia: Elena Popovici Barcianu, soră, cu familia; Nicolae B. Popu și Carolina B. Popu, soră, cu familia; familia Dr. Diamandi, George Teolu, Maria Teolu și Livia Atanasescu, nepoți, d'impreună cu celealte rude, au dureră a anunță incetarea din viță a prea iubitului loră tată, frate, unchiu, vîră, gine și cunună Dimiltrie Iuga în etate de 62 ani, deodată la București în ziua de 19 Februarie v. c., în urma unei scurte suferințe.

Fia-i memoria bine-cuvântată!
București, 19 Februarie 1895.

— Subscrișii cu inima frântă de durere, în numele nostru și al celorlalți numeroși consângeni, anunțăm incetarea din viță a neuitatului și multă iubitului nostru soțu, tată, frate, soțu, moșu, cunună și unchiu Dr. Lazaru Petco avocat, care și-a datu nobilul său sufletu în mâinile Creatorului la 3 Martie n. c., în etate de 60 de ani și în ală 33-lea anu al fericitei sale căsătorii. Înmormântarea s'a facută după ritul bisericei gr. or. române în 4 Martie n. c. Fiă-i țărina ușoară și memoria binecuvântată! Aradu, în 3 Martie n. 1895. Anna Petco născută Sandor, soția; Valeriu Petco, protonotar, Eugeniu Petco, locotenent c. și r., Aurelia Petco, măs. Hosszu, Anna Petco, Vilma Petco, ea fișe; Dr. Aurel Hosszu, adv. gineri; Eugeniu Hosszu, Alesandru Hosszu, nepoți; Anastasia Moldovanu n. Petco, soră; George Moldovanu, not. cercualu cunună.

DIVERSE.

Cei mai stranii fumători din lume. Eschimoșii, acei ómeni pe jumătate înghețați, cari trăescu aproape în totă viță loră în mijlocul ghețurilor, suntă fanatici pentru tutună, pe care ei și-l procură din când în când dela crucișoarele americane, care îndrăsnește să vie prin țările loră. Toți, bărbăți, femei și copii, tină întruna în gură o forță mare țigare, alu cărei sucă ilă îngheță cu ună adeverată delicio. Când ei fumăză, ca să facă să tie mai multă acăstă plăcere, amestecă în tutună nisice foi uscate de salci și adaogă și peră smulș din pelea de animale, cu care ei își facă îmbrăcămintea. Ei fumăză acăstă enormă țigare în patru său cinci trăgături. Acei, cari fumăză cu lulăua, au grija de a păstra cenușea în lulea, pe care cu multă poftă, după ce se sfîrșesc tutunul, o mânâncă.

Literatură.

In tipografia „A. Mureșianu“ din Brașov a apărută: **Povestiri economice despre grădinăritu, economia câmpului, vierită și pădură**, de Ioanu Georgescu. O carte foarte folosită pentru plugari, scrisă în stilu ușor de pricepută. Cartea are 136 pag. și costă 25 cr. De vîndare la tipografia „A. Mureșianu“ în Brașov, și la autorul în Scorei (p. u. Alsó-Porumbák).

*) Cei cu *) suntă viriliști, cei cu † imputernicioși ai viriliștilor.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil: **Gregoriu Maioru.**

Cursul ū la bursa din Viena.

Din 23 Martie 1895.

Renta ung. de aur ū 4%	124.10	Acții de ale Băncii austriace de credit.	408.25
Renta de corone ung. 4%	99.20	Napoleondor.	9.81
Impr. cāil. fer. ung. în aur ū 4½%	128.—	Mărți imperiale germane.	60.42½
Impr. cāil. fer. ung. în argint 4½%	104.20	London vista.	123.80
Oblig. cāil. fer. ung. de ost. I. emis.	125.75	Paris vista.	49.05
Bonuri rurale ungare 4%	98.50	Rente de corone austriace 4%	101.05
Bonuri rurale croate-slavone.	98.25	Note italiene.	46.55
Imprum. ung. cu premii.	162.50		
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	152.75		
Renta de hârtie austriacă.	101.80		
Renta de argint austriacă.	101.80		
Renta de aur austriacă.	125.40		
Losuri din 1860.	159.25		
Acții de ale Băncii austro-ungare.	1086.—		
Acții de ale Băncii ung. de credit.	489.—		

Cursul ū pieței Brașov.

Din 2 Martie 1895.

Banenote rom. Cump.	9.73	Vend.	9.76
Argint român. Cump.	9.70	Vend.	9.79
Napoleon-d'ori Cump.	5.75	Vend.	—
Galbeni Cump.	5.85	Vend.	—
Ruble rusești Cump.	1.31	Vend.	—
Mărți germane Cump.	60.20	Vend.	—
Sorici, fonic. Albina 5%.	100.75	Vend.	101.75

A V I S U !

Prenumerăriile la **Gazeta Transilvaniei** se pot face și reînnoiri și când dela 1-ma și 15-a fișă-zărei luni.

Domnii abonați să binevoiască a arăta în deosebi, când voiescă ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Administrația „Gaz. Trans.”

Mersul ū trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat ū r. u. valabil ū din 1 Octombrie 1894.

B u d a p e s t a — P r e d e a l ū

Tren ū de persón.	Tren ū accel.	Tren ū mixt ū	Tren ū de persón.	Tren ū accel.		Tren ū de persón.	Tren ū accel.	Tren ū de persón.			
10—	8.05		2.15	pl.	Viena sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25	
8.25	2.10	6.—	9.15	pl.	Budapest	5.50	7.25	7.—	1.50	8.15	
11.24	4.07	9.05	11.12		Szolnok	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55	
1.35	5.46	11.33	12.50		P. Ladány	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24	
3.46	7.08	1.50	2.12	sos.}	Oradea-mare pl.	2.25	11.04	8.43	12.23		
4.—	7.15	12.05	2.24	pl.	Mező Telegd	2.18	10.44	8.38	11.41		
4.39	7.43	1.02	3.03		Rév	1.52	10.07	8.18	11.07		
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Bratca	1.26	9.30	7.47	10.32		
5.45	2.50	4.07			Ciucia	5.40	12.47	8.31	7.08	9.04	
6.34	9.07	3.54	4.58	4.17	B-Huedin	4.52	12.17	7.53	6.39	9.—	
7.18	9.37	4.53	5.32	4.50	Ghimbav	2.55	6.53	8.—			
8.05		6.13	6.24		Clușiu pl.	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30	
8.32	10.37	7.03	6.59	5.55	sos.}	5.45	10.45	tr. mixt.	6.47	6.29	
8.49		8.40	6.11		Apahida	5.18	4.23		4.48		
9.06		9.08	6.27		Gherla	3.53	9.23		4.29	5.21	
10.08		12.50	7.27		Cucerdea	3.06	8.58		2.20	3.—	
10.37		1.25	11.25		Uioara	2.48	2.20		4.47	4.29	
10.59		1.43	11.54		Vîntul de susu	2.40	2.20		2.49	2.23	
11.07		1.52	12.04		Aiud	2.11	1.51		4.02	3.83	
11.31		2.18	12.34	8.17	Telciu pl.	1.45	1.23		12.54	10.25	
11.48		2.40	1.—	8.33	sos.}	1.10	7.59		3.42	3.10	
12.25		1.40	8.38	pl.	Creciunel	12.39	1.23		2.49	2.27	
12.50		2.17			Blașiu	12.24	7.30		2.13	2.13	
1.04		2.35	9.09		Micăsasa	11.48	1.39			1.39	
1.35		3.14			Copsa-mioș pl.	11.29	1.18			1.18	
1.50		3.34	9.42	sos.	Mediașu	11.14	1.01			1.01	
2.13		3.49	9.44	pl.	Elisabetopol	10.55	12.46			12.46	
2.32		4.11	9.59		Sighișoara	10.21	12.16			12.16	
3.04		4.48	10.22		Hașfalău	9.42	11.39			11.39	
3.39		5.27	10.51		Homorodă	9.13	11.17			11.17	
4.01		6.10	11.12		Agoștonfalva	7.45	10.02			10.02	
5.26		7.50	12.26		Apata	7.01	9.22			9.22	
6.08		8.30	12.58		Feldioara	6.35	8.05			8.05	
6.40		9.03	1.15		Brașov pl.	5.58	8.02			8.02	
7.16		9.38	1.84		Timiș	5.08	7.43			7.43	
8.—		10.25	2.09	sos.	Predeal	7.01	10.37			10.37	
4.59	11.—	2.19		pl.	București pl.	2.18	7.01			7.01	
5.44	12.26	3.01				6.—	1.42			1.42	
6.14	1.11	3.31				5.—	1.12			9.57	
12.20	8.45	9.15		sos.		7.45	9.30			5.16	
							4.40			8.50	

Cucerdea—Oșorhei—Regh.-săs.

Tren ū mixt ū	Tren ū de persón.	Tren ū de persón.	Tren ū de persón.	Tren ū mixt ū	Tren ū de persón.	Tren ū de persón.	Tren ū de persón.	Tren ū mixt ū	
2.25	8.10	3.11	8.58	pl.	Cucerdea sos.	7.41	2.36	8.31	1.18
3.14	8.51	3.52	9.39		Ludoșu	7.03	1.58	7.43	12.32
5.07	10.27	5.26	11.11	sos.}	Oșorhei pl.	5.30	12.25	5.50	10.35
5.50	10.42	5.36		pl.}	sos. Regh.-săs. pl.	5.18	9.35	5.05	
7.25	12.15	7.15				3.50	8.—	3.22	

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de susu în jos, cele însemnate în dreptă de osu în susu. Numerii înconjurăți cu linii mai negre însemneză orele de noapte.

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.